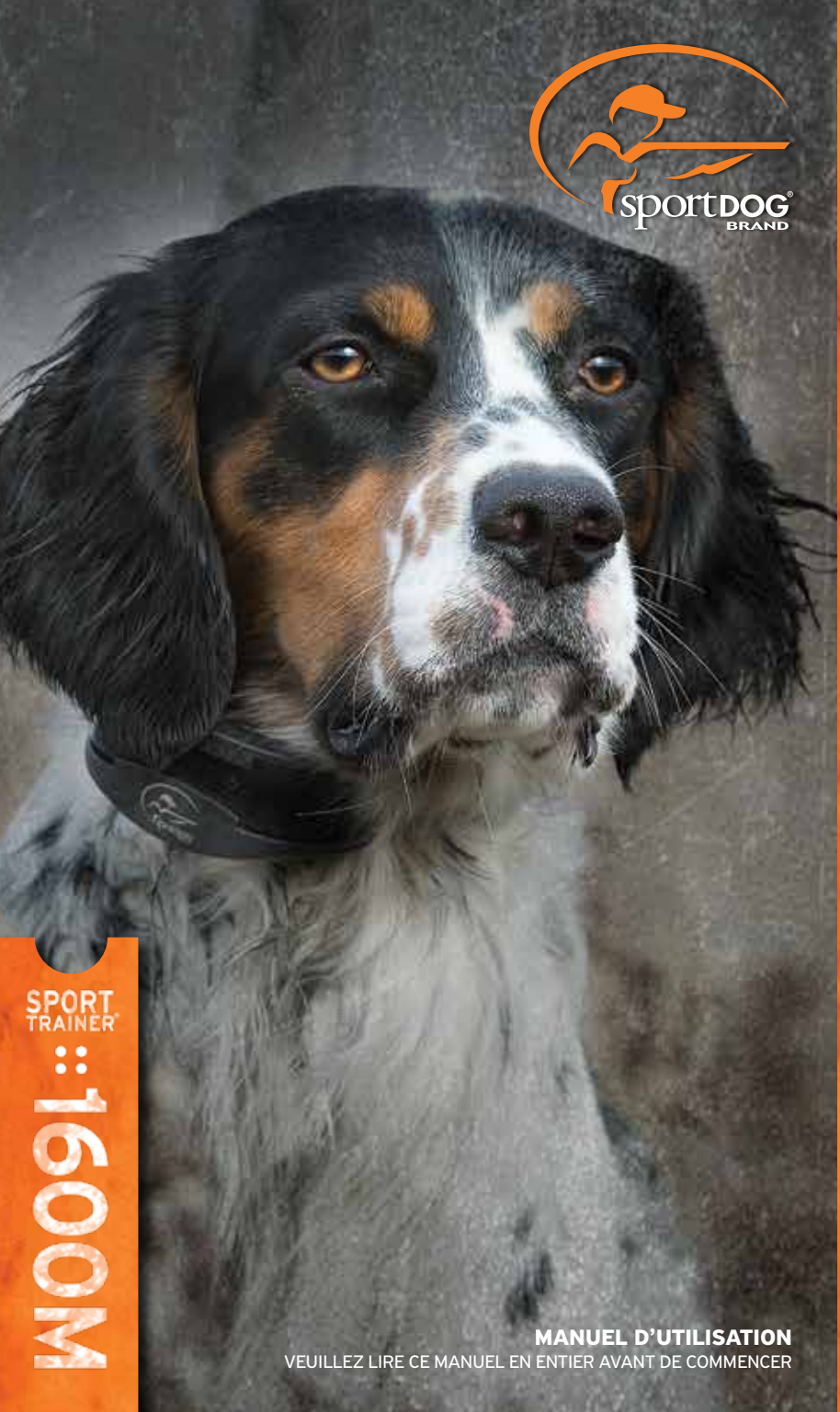


SPORTDOG BRAND

SPORT TRAINER

1600M

MANUEL D'UTILISATION

VEUILLEZ LIRE CE MANUEL EN ENTIER AVANT DE COMMENCER

Consignes de sécurité importantes

Description des termes et symboles utilisés dans ce manuel

Ce symbole est une alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous alerter des risques de blessures. Veuillez respecter tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou de décès.

⚠AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

ATTENTION, utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait blesser votre animal.

⚠AVERTISSEMENT

- Ne peut être utilisé avec des chiens dangereux. N'utilisez pas ce produit si votre chien est agressif ou si votre chien a tendance à être agressif. Les chiens agressifs peuvent provoquer chez leurs maîtres ou autrui des blessures graves ou la mort. Si vous doutez de l'utilisation de ce produit sur votre chien, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé.
- Ce dispositif contient une batterie au lithium-ion ; ne jamais incinérer, percer, déformer court-circuiter ou charger avec un chargeur inadapté. Le non-respect de cet avertissement peut provoquer un incendie, une explosion, des dégâts matériels ou des blessures corporelles.
- Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type de batterie inapproprié. Mettez les batteries au rebut conformément à votre réglementation locale.
- Les batteries ne doivent jamais être extraites de leur compartiment pour être rechargées.
- Risque d'explosion si les batteries sont chargées dans des zones à température élevée (38° C).

ATTENTION

Veuillez lire et respecter les consignes décrites dans ce manuel. Il est important que le collier soit bien ajusté. Un collier porté trop longtemps ou trop serré peut irriter la peau du chien. Ce type de blessure s'appelle une nécrose cutanée.

- Évitez de laisser le collier sur le chien plus de 12 heures par jour.
- Si possible, repositionnez le collier toutes les 1 à 2 heures.
- Vérifiez l'ajustement pour éviter une pression excessive ; suivez les instructions de ce manuel.
- N'attachez jamais de laisse au collier-récepteur, car cela exercerait une pression excessive sur les contacteurs.
- Lorsque vous utilisez un autre collier avec une laisse, veillez à ce qu'il n'exerce pas de pression sur le collier électronique.
- Lavez le cou du chien et les contacts du collier chaque semaine avec un chiffon humide.
- Examinez quotidiennement la zone de contact pour détecter toute rougeur ou plaie.
- En cas de rougeur ou de plaie, arrêtez d'utiliser le collier jusqu'à la guérison.
- Si les symptômes persistent au-delà de 48 heures, consultez votre vétérinaire.

Pour toute information supplémentaire sur les nécroses cutanées, rendez-vous sur notre site internet www.sportdog.com.

Ces précautions vous permettront de garantir la sécurité et le confort de votre chien. Des millions de chiens n'ont aucun problème à porter les contacteurs en acier inoxydable. Certains sont sensibles à la pression des contacteurs. Après un certain temps, il se peut que votre chien tolère très bien le collier. Si c'est le cas, certaines précautions peuvent être assouplies. Il est important de poursuivre les contrôles quotidiens de la zone de contact. En cas de rougeur ou de plaie, arrêtez d'utiliser le collier jusqu'à la guérison complète de la peau.

- Il peut s'avérer nécessaire de couper les poils de votre chien dans zone située autour des contacteurs pour garantir un contact homogène. Ne rasez jamais le cou de votre chien, car cela risquerait de provoquer des irritations ou une infection.
- Ne serrez pas trop fort le collier pour obtenir un bon contact. Un collier trop serré accroît le risque de nécrose cutanée dans la zone de contact du collier.

Merci d'avoir choisi les produits de dressage SportDOG® Brand. Correctement utilisé, ce produit vous aidera à dresser votre chien efficacement et en toute sécurité. Pour garantir votre satisfaction, veuillez lire attentivement l'intégralité du manuel d'utilisation. Si vous avez des questions sur le fonctionnement de ce produit, veuillez consulter les sections Questions fréquemment posées ou Dépannage dans ce manuel, ou appelez notre service clientèle. Pour consulter la liste des numéros de téléphone dans votre région, visitez notre site Internet www.sportdog.com.

Pour bénéficier pleinement de votre garantie, veuillez enregistrer votre article dans les 30 jours sur le site www.sportdog.com. Grâce à cet enregistrement et en conservant le reçu, votre produit sera totalement couvert par notre garantie et si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre service clientèle, nous serons heureux de vous aider. Il est important de souligner que vos informations personnelles ne seront jamais données ni vendues à qui que ce soit. Une description complète de la garantie est disponible sur le site Internet www.sportdog.com.

TABLE DES MATIÈRES

CONTENU DU KIT 5
FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME 5
DÉFINITIONS 6
PRÉPARATION DE L'ÉMETTEUR. 7
PRÉPARATION DU COLLIER-RÉCEPTEUR 8
AJUSTEMENT DU COLLIER-RÉCEPTEUR 10
TROUVER LE MEILLEUR NIVEAU D'INTENSITÉ POUR VOTRE CHIEN. 11
CHANGEMENT DES PLAGES DE STIMULATION ÉLECTROSTATIQUE 11
CONSEILS DE DRESSAGE. 12
PROGRAMMATION DE L'ÉMETTEUR 12
COUPLAGE DE L'ÉMETTEUR ET DU COLLIER-RÉCEPTEUR. 16
PROGRAMMATION DU SYSTÈME POUR UN FONCTIONNEMENT AVEC DEUX CHIENS. 16
PROGRAMMER DU SYSTÈME POUR UN FONCTIONNEMENT AVEC TROIS ET SIX CHIENS 17
ACCESSOIRES 17
QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES 18
DÉPANNAGE. 19
INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA CLÉ MULTIFONCTIONS 20
CONDITIONS D'UTILISATION ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ 20
CONFORMITÉ 21
ÉLIMINATION DES BATTERIES USAGÉES 21
GARANTIE 22

MANUEL DE DRESSAGE

Veuillez consulter notre site Internet www.sportdog.com pour télécharger le guide de dressage détaillé de cette unité ou contacter notre service clientèle pour une assistance. Pour consulter la liste des numéros de téléphone dans votre région, visitez notre site Internet www.sportdog.com.

CONTENU DU KIT

FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME

La sécurité, le confort et l'efficacité du système de dressage SportDOG® SportTrainer® SD-1825E ont été prouvés pour des chiens de plus de 3,6 kg. Une utilisation correcte et cohérente de ce produit vous permet de renforcer vos ordres et de corriger tout comportement indésirable de votre chien dans un périmètre allant jusqu'à 1600 mètres. L'émetteur envoie un signal activant le collier-récepteur, qui transmet une stimulation sans danger à l'animal. Grâce à un dressage adéquat, votre chien apprendra à associer ce signal à un ordre. Comme tous les produits SportDOG®, ce modèle possède des niveaux de stimulation électrostatique réglables afin d'adapter l'intensité du courant envoyé au caractère de votre chien et d'éviter tout risque de correction excessive.

IMPORTANT : LE SYSTÈME DE DRESSAGE SPORTDOG® SPORTTRAINER® SD-1825E A UNE PORTÉE ALLANT JUSQU'À 1600 M. LA PORTÉ MAXIMALE VARIE EN FONCTION DE LA FAÇON DONT VOUS TENEZ L'ÉMETTEUR. POUR OBTENIR DE BONS RÉSULTATS SUR DE LONGUES DISTANCES, TENEZ L'ÉMETTEUR À LA VERTICALE, À BOUT DE BRAS ET AU-DESSUS DE VOTRE TÊTE. LE TERRAIN, LE TEMPS, LA VÉGÉTATION, LES TRANSMISSIONS D'AUTRES APPAREILS RADIOS, AINSI QUE D'AUTRES FACTEURS PEUVENT AFFECTER LA PORTÉE MAXIMALE.

⚠AVERTISSEMENT

N'utilisez pas ce produit si votre chien est agressif ou si votre chien a tendance à être agressif. Les chiens agressifs peuvent provoquer chez leurs maîtres ou autrui des blessures graves ou la mort. Si vous doutez de l'opportunité d'utiliser ce produit avec votre chien, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé.

DÉFINITIONS

ÉMETTEUR : transmet le signal radio au collier-récepteur. Il est étanche à l'eau et peut être immergé à une profondeur de 7,6 m.

MOLETTE DE RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ : permet de régler différents niveaux de stimulation électrostatique afin de faire correspondre la correction au tempérament de votre chien.

VOYANT LUMINEUX DE L'ÉMETTEUR : indique qu'un bouton est enfoncé et sert également de voyant de batterie faible.

INTERRUPTEUR À BASCULE : L'interrupteur est réglé en usine pour que l'émetteur puisse contrôler deux colliers-récepteurs.

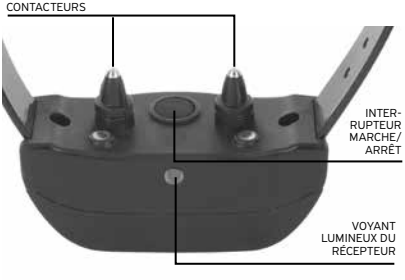
BOUTON DU HAUT : ce bouton est réglé en usine pour fournir une stimulation électrostatique continue.

BOUTON DU BAS : ce bouton est réglé en usine pour fournir une stimulation électrostatique momentanée.

BOUTON LATÉRAL : ce bouton est réglé en usine pour émettre un signal sonore sans stimulation électrostatique.

PRISE DE CHARGE : sert à connecter le chargeur. L'émetteur est étanche, cependant, il est recommandé de maintenir le cache en place lorsque l'appareil n'est pas en charge afin d'éviter toute pénétration de débris.

BOUTON DE SÉLECTION DU MODE : ce bouton permet de changer le mode de votre émetteur.



COLLIER-RÉCEPTEUR : reçoit le signal radio de l'émetteur et envoie la stimulation électrostatique, la vibration ou un signal sonore pour corriger ou donner un signal à votre chien. Il est étanche à l'eau et peut être immergé à une profondeur de 7,6 m.

VOYANT LUMINEUX DU RÉCEPTEUR : indique si le collier-récepteur est éteint ou allumé et sert de voyant de batterie faible.

CONTACTEURS : contacteurs du collier-récepteur par lesquels la stimulation électrostatique passe.

INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT : une brève pression sur ce bouton éteint ou allume le collier-récepteur.

LE COLLIER RÉCEPTEUR EST CAPABLE D'ENVOYER QUATRE TYPES DE STIMULATIONS :

EN CONTINU : vous pouvez contrôler le déclenchement et la durée de la stimulation électrostatique (10 secondes maximum). Après 10 secondes, la stimulation électrostatique s'interrompt et il est nécessaire de relâcher et d'appuyer à nouveau sur le bouton de l'émetteur avant de pouvoir envoyer une stimulation électrostatique supplémentaire.

MOMENTANÉE : la stimulation électrostatique est envoyée pendant 1/10 de seconde, indépendamment de la durée pendant laquelle vous avez appuyé sur le bouton.

SIGNAL SONORE : le collier-récepteur émet un bref avertissement sonore lorsque vous appuyez sur le bouton signal sonore, pendant 10 secondes au maximum.

VIBRATION (ONDE) : le collier-récepteur vibre lorsque vous appuyez sur le bouton vibration, pendant 10 secondes au maximum.

ÉTAPE :: 01

PRÉPARATION DE L'ÉMETTEUR

CHARGEMENT DE L'ÉMETTEUR

1. Soulevez le cache en caoutchouc protégeant la prise de charge.
2. Connectez l'un des connecteurs du chargeur à la prise de charge.
3. Branchez le chargeur sur une prise murale ordinaire.
4. Chargez l'émetteur pendant 2 heures pour la première charge et pour chaque charge ultérieure.

Si vous utilisez la technologie Li-Ion, le temps de charge de l'émetteur est de 2 heures seulement. Si vous chargez le dispositif plus longtemps, cela ne pose toutefois pas de problème.

5. Une fois la charge terminée, replacez le cache en caoutchouc.

REMARQUE : l'autonomie de la batterie entre les charges est d'environ 40 à 60 heures, en fonction de la fréquence d'utilisation.

VOYANT LUMINEUX DE L'ÉMETTEUR

MODE DE FONCTIONNEMENT	COULEUR DU VOYANT	ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE	RÉACTION DU VOYANT
Bouton de stimulation électrostatique continue, sonore ou par vibration enfoncé	Verte	Correct	Le voyant s'allume fixement lorsque vous appuyez sur le bouton
Bouton de stimulation électrostatique continue, sonore ou par vibration enfoncé	Rouge	Faible	Le voyant s'allume fixement lorsque vous appuyez sur le bouton
Bouton de stimulation électrostatique momentanée enfoncé	Verte	Correct	Le voyant clignote une fois puis s'éteint
Bouton de stimulation électrostatique momentanée enfoncé	Rouge	Faible	Le voyant clignote une fois puis s'éteint
L'appareil est en charge	Rouge	Faible	Le voyant s'allume fixement pendant la charge
Unité chargée (chargeur toujours branché)	Verte	Correct	Le voyant clignote une fois par seconde lorsque la batterie est complètement chargée

ÉTAPE :: 02

PRÉPARATION DU COLLIER-RÉCEPTEUR

CHARGEMENT DU COLLIER-RÉCEPTEUR

1. Placez le collier-récepteur dans la station de recharge, comme indiqué.
2. Placez le connecteur du chargeur à l'arrière de la station de recharge.
3. Branchez le chargeur sur une prise murale ordinaire.
4. Chargez le collier-récepteur pendant 2 heures pour la première charge et pour chaque charge ultérieure.

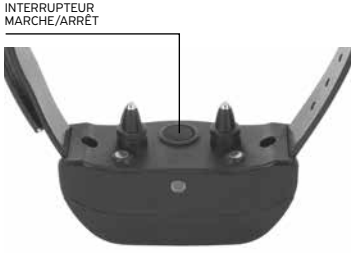
Si vous utilisez la technologie Li-Ion, le temps de charge du collier-récepteur est de 2 heures seulement. Si vous chargez le dispositif plus longtemps, cela ne pose toutefois pas de problème.

VOYANT LUMINEUX DE LA STATION DE RECHARGE

MODE DE FONCTIONNEMENT	COULEUR DU VOYANT	RÉACTION DU VOYANT
Pas de collier-récepteur sur la station de recharge mais le chargeur est connecté	Verte	Le voyant s'allume fixement
L'unité est en charge	Rouge	Le voyant s'allume fixement pendant la charge
L'unité est complètement chargée (le collier-récepteur est sur la station de recharge)	Verte	Le voyant clignote une fois par seconde lorsque la batterie est complètement chargée

POUR METTRE LE COLLIER-RÉCEPTEUR SOUS TENSION

Appuyez brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt. Le voyant lumineux du récepteur s'allumera et le collier-récepteur émettra 1 à 3 bips pour indiquer la plage de stimulation électrostatique choisie. La plage 2 (intermédiaire) est la plage par défaut.



POUR METTRE LE COLLIER-RÉCEPTEUR HORS TENSION

Appuyez brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt. Le voyant lumineux du récepteur s'allumera en continu (rouge) et le collier-récepteur émettra un bip en continu pendant 2 secondes.

Pour allonger l'autonomie entre les charges, éteindre le collier-récepteur lorsqu'il n'est pas utilisé.

REMARQUE : l'autonomie de la batterie entre les charges est d'environ 40 à 60 heures, en fonction de la fréquence d'utilisation.

VOYANT LUMINEUX DU RÉCEPTEUR

MODE DE FONCTIONNEMENT	COULEUR DU VOYANT	ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE	RÉACTION DU VOYANT	RÉACTION DU HAUT-PARLEUR	VIBRATION
L'unité est mise en marche à l'aide du bouton marche/arrêt	Verte	Correct	Le voyant s'allume fixement lorsque le signal sonore est émis	Un signal sonore est émis 1 à 3 fois en fonction de la plage de stimulation électrostatique choisie (2 est le réglage par défaut). Veuillez consulter la page 11.	s.o.
L'unité est mise en marche à l'aide du bouton marche/arrêt	Rouge	Faible	Le voyant s'allume fixement lorsque le signal sonore est émis		
L'unité est éteinte à l'aide du bouton marche/arrêt	Rouge	s.o.	Le voyant s'allume fixement lorsque le signal sonore est émis	Le signal sonore est émis en continu pendant 2 secondes	s.o.
L'unité est en marche	Verte	Correct	Le voyant clignote toutes les 2 secondes	s.o.	s.o.
L'unité est en marche	Rouge	Faible	Le voyant clignote toutes les 2 secondes	s.o.	s.o.
L'unité émet une stimulation électrostatique continue	Rouge	s.o.	Le voyant s'allume fixement tant que vous appuyez sur le bouton (jusqu'à 10 secondes)	s.o.	s.o.
L'unité fournit une stimulation électrostatique momentanée	Rouge	s.o.	Le voyant clignote rapidement une fois, quelle que soit la durée pendant laquelle vous appuyez sur le bouton	s.o.	s.o.
L'unité émet une stimulation sonore	Hors tension	s.o.	s.o.	L'appareil émet des bips pendant la durée d'activation du bouton (jusqu'à 10 secondes)	s.o.
L'unité envoie une stimulation par vibration	Hors tension	s.o.	s.o.	s.o.	L'unité vibre tant que vous appuyez sur le bouton (jusqu'à 10 secondes)
L'unité change de plage de stimulation électrostatique	Orange	s.o.	Le voyant clignote entre 1 à 3 fois en fonction de la plage de stimulation électrostatique choisie	Un signal sonore est émis 1 à 3 fois en fonction de la plage de stimulation électrostatique choisie (2 est le réglage par défaut). Veuillez consulter la page 11.	s.o.

BATTERIES RECHARGEABLES

⚠AVERTISSEMENT

- Ce dispositif contient une batterie au lithium-ion ; ne jamais incinérer, percer, déformer court-circuiter ou charger avec un chargeur inadapté. Le non-respect de cet avertissement peut provoquer un incendie, une explosion, des dégâts matériels ou des blessures corporelles.
- Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type de batterie inapproprié. Mettez les batteries au rebut conformément à votre réglementation locale.
- Les batteries ne doivent jamais être extraites de leur compartiment pour être rechargées.
- Risque d'explosion si les batteries sont chargées dans des zones à température élevée (38° C / 100° F+).

- Les batteries rechargeables au lithium-ion (Li-Ion) n'ont pas d'effet de mémoire ; il n'est pas nécessaire d'attendre qu'elles soient déchargées avant de les recharger et elles ne peuvent pas être chargées de manière excessive.
- Les batteries sont partiellement chargées en usine, mais vous devez néanmoins les charger complètement avant la première utilisation.
- **Lorsque vous n'utilisez pas l'unité pendant de longues périodes, rechargez complètement les batteries de manière régulière. Une recharge complète doit être effectuée une fois tous les 3 à 4 mois.**
- Les batteries peuvent être rechargées des centaines de fois. Cependant, toutes les batteries rechargeables perdent de leur autonomie avec le temps et avec le nombre de recharges effectuées. Ceci est normal. Si l'autonomie de la batterie diminue de moitié par rapport à la durée initiale, contactez le service clientèle pour acheter une nouvelle batterie.
- Les batteries ont une durée de vie de 3 à 5 ans. Lorsqu'une batterie doit être remplacée, vous pouvez commander un nouveau bloc batterie en appelant notre service clientèle. Pour consulter la liste des numéros de téléphone dans votre région, visitez notre site Internet www.sportdog.com. Veuillez ne pas ouvrir le collier-récepteur ni l'émetteur avant d'avoir reçu la batterie de rechange et les instructions relatives à son remplacement.

ÉTAPE :: 03

AJUSTEMENT DU COLLIER-RÉCEPTEUR

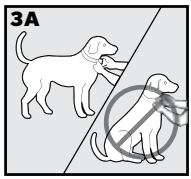
IMPORTANT : un ajustement et un positionnement adaptés du collier-récepteur sont importants pour un dressage efficace. Les contacteurs doivent être en contact direct avec la peau de votre chien.

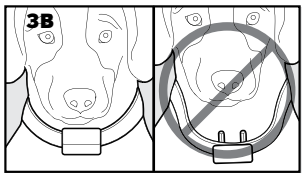
ATTENTION

Consultez la page 3 pour obtenir des informations importantes sur la sécurité.

Pour que le collier soit bien ajusté, veuillez suivre les étapes ci-dessous :

1. Avec votre chien en position debout **(3A)**, centrez le collier-récepteur pour que les contacteurs soient sous le cou du chien et pour qu'ils lui touchent la peau **(3B)**. Si votre chien a le poil long ou épais, vous pouvez utiliser l'une des deux méthodes suivantes pour garantir un contact homogène : couper le poil autour des contacteurs ou placer les contacteurs plus longs qui sont fournis avec votre système.

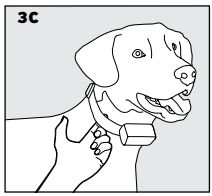




ATTENTION

- Vous devrez peut-être couper le poil dans la zone des contacteurs. Ne rasez jamais le cou de votre chien, car cela risquerait de provoquer des irritations ou une infection.
- Ne serrez pas trop fort le collier pour obtenir un bon contact. Un collier trop serré accroît le risque de nécrose cutanée dans la zone de contact du collier.

2. Le collier-récepteur doit être bien serré, mais il faut néanmoins pouvoir passer un doigt entre le collier et le cou du chien **(3C)**.
3. Laissez votre chien porter le collier pendant quelques minutes, puis contrôlez à nouveau l'ajustement. Une fois que votre chien s'est habitué au collier-récepteur, vérifiez encore s'il est bien ajusté.



ÉTAPE :: 04

TROUVER LE MEILLEUR NIVEAU D'INTENSITÉ POUR VOTRE CHIEN

Le système de dressage SportTrainer® SD-1825E dispose de plusieurs niveaux d'intensité. Ceci vous permet de choisir la stimulation électrostatique convenant le mieux à votre chien.

REMARQUE : commencez toujours par le niveau le plus bas avant d'augmenter progressivement.

Pour que le dressage soit efficace, il est important de trouver le niveau d'intensité approprié à votre chien. Ce niveau est appelé le « niveau de reconnaissance », lorsque votre chien regarde autour de lui d'un air surpris ou lorsqu'il se gratte les oreilles.

POUR RECHERCHER LE NIVEAU DE RECONNAISSANCE DE VOTRE CHIEN

REMARQUE : tous les chiens sont différents, vous ne pouvez pas prédire quel sera le niveau de reconnaissance du vôtre. Observez attentivement ses changements comportementaux afin de savoir comment votre chien réagit à la stimulation électrostatique.

1. En veillant à ce que le collier-récepteur soit bien allumé et ajusté au cou de votre chien, réglez la molette de réglage de l'intensité de l'émetteur sur le niveau 1 et appuyez sur le bouton de la stimulation électrostatique continue pendant 1 à 2 secondes.
2. Si votre chien ne réagit pas au niveau 1, passez au niveau 2 et renouvelez l'opération.
3. VOTRE CHIEN NE DOIT PAS GLAPIR OU PANIQUER LORSQU'IL REÇOIT LA STIMULATION ÉLECTROSTATIQUE. SI C'EST LE CAS, LE NIVEAU DE STIMULATION ÉLECTROSTATIQUE EST TROP ÉLEVÉ ET VOUS DEVEZ REDESCENDRE D'UN NIVEAU AVANT DE RENOUVELER L'OPÉRATION.
4. Une fois que vous avez trouvé le niveau de reconnaissance de votre chien, utilisez ce niveau au moment de commencer un exercice de dressage.
5. Si vous êtes allé jusqu'au niveau 8 pendant la recherche du niveau de reconnaissance et que votre chien ne réagit toujours pas, vérifiez que le collier-récepteur touche bien son cou. Revenez ensuite au niveau d'intensité 1 et renouvelez l'opération. Si votre chien ne réagit toujours pas à la stimulation électrostatique, vous avez trois solutions : couper le poil sous les contacteurs, placer les contacteurs plus longs fournis avec votre système ou changer de plage de stimulation électrostatique.

Si, malgré toutes ces étapes, votre chien ne montre aucune réaction à la stimulation électrostatique, veuillez contacter notre service clientèle.

CHANGEMENT DES PLAGES DE STIMULATION ÉLECTROSTATIQUE

Le collier-récepteur SportTrainer® SD-1825E dispose de 3 plages de stimulation électrostatique **(faible, moyenne et forte)**. Chaque plage comporte 8 niveaux de stimulation électrostatique, le niveau 1 étant le niveau le plus faible et le niveau 8 le plus fort. La plage 2 (intensité moyenne) est la plage par défaut.

Pour changer de plage de stimulation électrostatique, suivez ces étapes :

1. Vérifiez que le collier-récepteur est éteint.
2. Mettez l'unité en marche en appuyant brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt.
3. Dans les 5 secondes après que le voyant lumineux s'est éteint, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pendant 3 secondes.
4. Le collier-récepteur émet alors un signal sonore et le voyant lumineux clignote en orange. Ceci indique que la plage de stimulation électrostatique **faible** est sélectionnée. Pour sélectionner la plage **moyenne** ou **forte**, maintenez l'interrupteur marche/arrêt enfoncé jusqu'à ce que le nombre d'avertisseurs sonores/clignotements oranges correspondent à la plage de stimulation voulue, tel que le présente le schéma ci-dessous.
5. Relâchez l'interrupteur marche/arrêt une fois que vous avez sélectionné la plage ; le collier-récepteur va alors s'éteindre.
6. Remettez l'unité en marche. L'unité émet un nombre de bips correspondant à la plage de stimulation électrostatique sélectionnée à l'étape 4.

	PLAGE DE STIMULATION ÉLECTROSTATIQUE	TEMPÉRAMENT DU CHIEN
1 bip	Faible	Obéissant
2 bips	Moyenne	Normal
3 bips	Forte	Têtu

CONSEILS DE DRESSAGE

AVANT DE DRESSER VOTRE CHIEN AVEC CE PRODUIT

Pour que l'utilisation de ce produit soit un succès, souvenez-vous de toujours apprendre l'ordre à votre chien avant d'essayer de l'inculquer à l'aide du système de dressage. Gardez à l'esprit les conseils de dressage suivants :

- Éliminez un seul comportement gênant et enseignez un seul ordre à la fois. Si vous allez trop vite dans le dressage, votre chien risque de ne pas comprendre.
- Soyez cohérent. Envoyez-lui une stimulation électrostatique, sonore, ou par vibration à chaque fois qu'il se comporte mal.
- Ne corrigez pas votre chien de manière excessive. Utilisez les stimulations le moins souvent possible pour dresser votre chien.
- Évitez que votre chien ne se trouve dans des situations ayant déjà provoqué des comportements gênants chez lui, à moins que vous ne puissiez le surveiller et utiliser le système de dressage SportTrainer® SD-1825E pour lui envoyer une stimulation électrostatique; sonore ou par vibration.
- Si vous repérez une situation provoquant inévitablement un comportement gênant chez votre chien, recréez-la pour vos séances de dressage. Vous augmenterez ainsi considérablement vos chances de réussite.
- Si votre chien réagit avec crainte à un signal sonore, à une stimulation électrostatique, sonore ou par vibration (tout spécialement les deux premières fois), ne vous inquiétez pas. La meilleure réponse à apporter est de rediriger son attention sur un ordre simple et approprié (par exemple, « Assis »).
- N'utilisez jamais le système de dressage SportTrainer® SD-1825E pour corriger ou éliminer un comportement agressif. Si votre chien a un tempérament agressif, contactez un dresseur professionnel. L'agressivité découle de nombreux facteurs chez les chiens. Il peut s'agir d'un comportement acquis ou d'une réaction de peur. Un autre facteur pouvant se traduire par l'agressivité est la domination sociale. Chaque chien est différent.

Visitez notre site www.sportdog.com pour trouver des conseils de dressage plus détaillés et des manuels ou contactez notre Service client pour obtenir de l'aide. Pour consulter la liste des numéros de téléphone dans votre région, visitez notre site Internet www.sportdog.com.

Vous pouvez maintenant commencer à utiliser le système de dressage. L'émetteur est réglé par défaut sur le mode 1 dans l'interrupteur à bascule sur la position **HAUTE**, mais vous pouvez changer de mode pour répondre à vos besoins. Consultez l'ÉTAPE 05 pour une description des différents modes.

ÉTAPE :: 05

PROGRAMMATION DE L'ÉMETTEUR

L'émetteur SportTrainer® SD-1825E dispose de 13 modes opérationnels pour vous permettre de sélectionner le mode le mieux adapté à votre style de dressage. L'émetteur est réglé par défaut sur le mode 1 dans l'interrupteur à bascule sur la position **HAUTE**.

POUR CHANGER DE MODE

1. En vous reportant au tableaux suivants, réglez la molette de réglage de l'intensité et l'interrupteur à bascule au mode souhaité.
2. Retournez l'émetteur (retirez le clip de ceinture s'il est attaché).
3. À l'aide d'un stylo ou de la dent de la boucle de l'attache de votre collier, appuyez brièvement sur le bouton de sélection du mode. Lorsque vous appuyez sur le bouton de sélection du mode, le voyant lumineux de l'émetteur s'allume en continu. Lorsque vous relâchez le bouton, il clignotera autant de fois que le mode sélectionné.

Par exemple, si vous souhaitez utiliser le mode 2, réglez la molette de réglage de l'intensité au mode 2. Une fois le bouton de sélection du mode enfoncé, le voyant lumineux de l'émetteur s'allumera en continu et, une fois le bouton relâché, le voyant lumineux de l'émetteur clignotera deux fois. Toutefois, si vous sélectionnez le mode 8 (code d'identification) dans la position **HAUTE** ou le mode 2 dans la position **BASSE**, le voyant lumineux restera allumé fixement après que vous ayez relâché le bouton de sélection du mode.

INTERRUPTEUR À BASCULE DANS LA POSITION HAUTE

MODE	BOUTON DU HAUT FONCTION	BOUTON DU BAS FONCTION	BOUTON LATÉRAL FONCTION	INTERRUPTEUR À BASCULE (haut/bas)	NOMBRE DE CHIENS
1	Stimulation électrostatique continue (Niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Stimulation électrostatique momentanée (Niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Stimulation sonore seule	Chien 1 / Chien 2	2
2	Stimulation électrostatique continue (Niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Stimulation électrostatique continue faible (Niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Stimulation sonore seule	Continue / Momentanée	1
3	Stimulation électrostatique continue (Niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Stimulation électrostatique continue (Niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Stimulation électrostatique continue (Niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Chiens 1-3 / Chiens 4-6	6
4	Stimulation électrostatique continue (Niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Stimulation sonore seule	Collier de repérage (SD-BEEP-E) Mode Appel/ Localisation – signal sonore seul*	Chien 1 / Chien 2	2
5	Stimulation électrostatique continue (Niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Stimulation électrostatique momentanée (Niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Collier de repérage (SD-BEEP-E) Mode Appel/ Localisation – signal sonore seul*	Chien 1 / Chien 2	2
6	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.
7	Stimulation électrostatique continue suivie avec une stimulation sonore ¼ seconde plus tard (Niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Stimulation électrostatique momentanée suivie avec une stimulation sonore ¼ seconde plus tard (Niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Stimulation électrostatique continue + 2	Chien 1 / Chien 2	2
8	s.o.	s.o.	Voir ci-dessous**	Position HAUTE	s.o.

REMARQUE : Les modes 1, 3, 4, 5 et 7 donnent 8 niveaux de stimulation électrostatique, qui correspondent au réglage de la molette de réglage de l'intensité.

Le mode 2 offre davantage de « paliers » (16 niveaux de stimulation électrostatique au total). Ainsi, en mode 2 avec la molette de réglage de l'intensité réglée sur 2, le bouton du bas correspond au niveau 3 sur 16 au total et le bouton du haut correspond au niveau 4 sur 16 au total.

* Pour activer le mode « chien en mouvement », appuyez sur le bouton de repérage correspondant et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.

** Un code d'identification est l'identification du signal entre l'émetteur et le collier-récepteur. Chaque unité est programmée avec 1 code d'identification sur 4000 en usine. Dans le cas improbable où un émetteur enverrait un signal à plus d'un seul collier-récepteur, il vous suffit de changer le code d'identification de l'émetteur. Il existe 64 codes d'identification programmables.

POUR PROGRAMMER MANUELLEMENT LE CODE D'IDENTIFICATION DE L'ÉMETTEUR

1. Mettez la molette de réglage de l'intensité sur 8, montez le l'interrupteur à bascule en position **HAUTE** et appuyez sur le bouton de sélection du mode à l'arrière de l'émetteur. Ceci ne change pas le mode, donc le mode actuel sera encore actif après la modification du code d'identification.
2. Une fois que vous relâchez le bouton de sélection du mode, le voyant lumineux vert s'allume et reste allumé pendant 15 secondes.
3. Pendant que le voyant lumineux vert est allumé, tournez la molette de réglage de l'intensité pour sélectionner le premier chiffre de l'identification puis appuyez sur le bouton latéral. Le voyant lumineux vert clignote rapidement pour confirmer la sélection.
4. Pendant que le voyant lumineux vert est allumé, tournez la molette de réglage de l'intensité pour sélectionner le deuxième chiffre de l'identification puis appuyez sur le bouton latéral. Le voyant lumineux vert clignote rapidement pour confirmer la sélection. Le deuxième chiffre est optionnel. Si vous ne voulez pas sélectionner de deuxième chiffre, attendez que le voyant lumineux vert s'éteigne et n'appuyez pas sur le bouton latéral.
5. Après les 15 secondes, ou après que vous ayez appuyé une deuxième fois sur le bouton latéral, le voyant lumineux vert s'éteint et l'identification/la fréquence de l'unité est mise à jour. Le mode de l'unité sera le même que celui qui était réglé avant la modification de l'identification.
6. Après avoir changé le code d'identification, vous devez coupler le collier-récepteur et l'émetteur en relation. Voir l'ÉTAPE 06.

REMARQUE : Si vous appuyez une seule fois sur le bouton latéral (passant ainsi l'étape 4), l'identification comporte toujours deux chiffres. Le chiffre de gauche est 1 par défaut. Par exemple, si vous sélectionné 6 à l'étape 3 et que vous n'appuyez qu'une seule fois sur le bouton, l'identification sera alors 16.

POUR REMETTRE L'IDENTIFICATION RÉGLÉE EN USINE

1. Mettez la molette de réglage de l'intensité sur 8, montez le l'interrupteur à bascule en position **HAUTE** et appuyez sur le bouton de sélection du mode à l'arrière de l'émetteur. Ceci ne change pas le mode, donc le mode actuel sera encore actif après la modification du code d'identification.
2. N'appuyez sur aucun bouton et attendez que le voyant vert s'éteigne.
3. Vous devez maintenant coupler le collier-récepteur et l'émetteur en relation. Voir l'ÉTAPE 06.

REMARQUE: En enlevant la batterie l'émetteur reprend l'identification réglée en usine.

INTERRUPTEUR À BASCULE DANS LA POSITION BASSE

MODE	BOUTON DU HAUT FONCTION	BOUTON DU BAS FONCTION	BOUTON LATÉRAL FONCTION	INTERRUPTEUR À BASCULE (haut/bas)	NOMBRE DE CHIENS
1	Stimulation électrostatique continue (niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Stimulation électrostatique momentanée (niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Stimulation par vibration seule	Chien 1 / Chien 2	2
2	Stimulation électrostatique continue (niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Stimulation électrostatique continue faible (niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Stimulation électrostatique continue programmable*	Chien 1 / Chien 2	2
3	Stimulation électrostatique continue (niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Stimulation sonore suivie par stimulation électrostatique continue une seconde plus tard	Stimulation par vibration seule	Chien 1 / Chien 2	2
4	Stimulation électrostatique continue (niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Stimulation électrostatique continue faible (niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Stimulation par vibration seule	Continue / Momentanée	1
5	**Chien 1** (niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	**Chien 2** (niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	**Chien 3** (niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Continue / Vibration	3
6	Stimulation électrostatique continue (niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Stimulation sonore seul	Stimulation par vibration seule	Chien 1 / Chien 2	2
7	Stimulation électrostatique continue (niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Stimulation par vibration seule	Collier de repérage (SD-BEEP-E) Mode Appel/ Localisation – signal sonore seul**	Chien 1 / Chien 2	2
8	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.

REMARQUE : Les modes 1, 3, 5, 6 et 7 donnent 8 niveaux de stimulation électrostatique, qui correspondent au réglage de la molette de réglage de l'intensité.

Les modes 2 et 4 offrent davantage de « paliers » (16 niveaux de stimulation électrostatique au total). Ainsi, en mode 2 avec la molette de réglage de l'intensité réglée sur 2, le bouton du bas correspond au niveau 3 sur 16 au total et le bouton du haut correspond au niveau 4 sur 16 au total.

* Après avoir sélectionné le mode 2 et pendant que le voyant lumineux vert est allumé fixement, tournez la molette de réglage de l'intensité sur le niveau de stimulation électrostatique continue souhaité et appuyez sur le bouton latéral pour régler le niveau. Le voyant lumineux vert clignote rapidement pour confirmer la sélection. Par exemple, si vous tournez la molette de réglage de l'intensité sur 3, le bouton latéral de l'émetteur transmet une stimulation électrostatique continue au niveau 3 lorsque vous appuyez dessus. Si aucun niveau n'est sélectionné après 15 secondes, le niveau 8 est sélectionné par défaut.

** Pour activer le mode « chien en mouvement », appuyez sur le bouton de repérage correspondant et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.

ÉTAPE :: 06

COUPLAGE DE L'ÉMETTEUR ET DU COLLIER-RÉCEPTEUR

Pour coupler le collier-récepteur afin qu'il puisse fonctionner avec un nouvel émetteur ou pour coupler un nouveau collier-récepteur afin qu'il fonctionne avec votre émetteur actuel, procédez comme suit :

1. Éteignez le collier-récepteur.
2. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt et maintenez-le enfoncé. Le voyant lumineux du récepteur s'allume puis s'éteint après 5 à 6 secondes. Si vous relâchez l'interrupteur marche/arrêt trop tôt, le voyant lumineux du récepteur commencera à clignoter comme d'habitude. Dans ce cas, recommencez l'opération depuis l'étape **1**.
3. Une fois que le voyant lumineux du récepteur s'est éteint, relâchez l'interrupteur marche/arrêt.
4. Appuyez sur le bouton du haut de l'émetteur et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant lumineux du récepteur clignotent 5 fois. Pour ce faire, il vous faudra peut-être tenir les 2 éléments du système distants de 60 cm ou 90 cm. Une fois que le voyant lumineux du récepteur a clignoté 5 fois, le Collier-récepteur a été couplé et commencera a clignoter normalement. Si le voyant lumineux du récepteur ne clignote pas 5 fois, recommencez depuis l'étape **1**.

ÉTAPE :: 07

PROGRAMMATION DU SYSTÈME POUR UN FONCTIONNEMENT AVEC DEUX CHIENS

Les colliers-récepteurs SportDOG® peuvent être réglés pour réagir à la position **HAUTE** ou **BASSE** de l'interrupteur à bascule. Il est nécessaire d'acheter un collier-récepteur SportDOG® Add-A-Dog® supplémentaire pour dresser un deuxième chien en mode à deux chiens.
Veuillez consulter la dernière page pour la liste des colliers-récepteurs Add-A-Dog® supplémentaires compatibles.

1. Programmer l'émetteur sur le mode 1, 2, 5, ou 7 avec l'interrupteur à bascule en position **HAUTE** ou en mode 1, 2, 3, 6 ou 7 avec l'interrupteur à bascule en position **BASSE** (voir ÉTAPE 05).
2. Mettez l'interrupteur à bascule en position **HAUTE** pour programmer le premier collier-récepteur.
   A. Mettez le collier-récepteur hors tension.
   B. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt et maintenez-le enfoncé. Le voyant lumineux du récepteur s'allume puis s'éteint après 4 à 5 secondes. Si vous relâchez l'interrupteur marche/arrêt trop tôt, le voyant lumineux du récepteur commencera à clignoter comme d'habitude. Dans ce cas, recommencez l'opération depuis l'étape **A**.
   C. Une fois que le voyant lumineux du récepteur s'est éteint, relâchez l'interrupteur marche/arrêt.
   D. Appuyez sur le **bouton du haut** de l'émetteur et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant lumineux du récepteur clignote 5 fois. Pour ce faire, il vous faudra peut-être tenir les 2 éléments du système distants de 60 cm ou 90 cm. Si le voyant lumineux du récepteur ne clignote pas 5 fois, recommencez depuis l'étape **A**.
3. Programmez le deuxième collier-récepteur en suivant les étapes de **A** à **D** décrites ci-dessus, mais avec l'interrupteur à bascule en position **BASSE**.

STEP :: 08

PROGRAMMER DU SYSTÈME POUR UN FONCTIONNEMENT AVEC TROIS ET SIX CHIENS

Il faut acheter plusieurs colliers-récepteurs SportDOG® Add-A-Dog® supplémentaires pour dresser d'autres chiens. **Veuillez consulter la dernière page pour la liste des colliers-récepteurs Add-A-Dog® supplémentaires compatibles.**

FONCTIONNEMENT AVEC TROIS CHIENS

1. Programmer l'émetteur sur le mode 5 avec l'interrupteur à bascule en position **BASSE** (voir ÉTAPE 05).
2. Mettez l'interrupteur à bascule en position **HAUTE**.
3. Programmez le premier collier-récepteur :
   A. Mettez le collier-récepteur hors tension.
   B. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt et maintenez-le enfoncé. Le voyant lumineux du récepteur s'allume puis s'éteint après 4 à 5 secondes. Si vous relâchez l'interrupteur marche/arrêt trop tôt, le voyant lumineux du récepteur commencera à clignoter comme d'habitude. Dans ce cas, recommencez l'opération depuis l'étape **A**.
   C. Une fois que le voyant lumineux du récepteur s'est éteint, relâchez l'interrupteur marche/arrêt.
   D. Appuyez sur le **bouton du haut** de l'émetteur et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant lumineux du récepteur clignote 5 fois. Pour ce faire, il vous faudra peut-être tenir les 2 éléments du système distants de 60 cm ou 90 cm. Si le voyant lumineux du récepteur ne clignote pas 5 fois, recommencez depuis l'étape **A**.
4. Programmez le deuxième collier-récepteur en suivant les étapes de **A** à **D** décrites ci-dessus, mais en utilisant le **bouton du bas** au lieu de bouton du haut.
5. Programmez le troisième collier-récepteur en suivant les étapes de **A** à **D** décrites ci-dessus, mais en utilisant le **bouton latéral** au lieu de bouton du haut.

FONCTIONNEMENT AVEC SIX CHIENS

1. Programmer l'émetteur sur le mode 3 avec l'interrupteur à bascule en position **HAUTE** (voir ÉTAPE 05).
2. Répétez les étapes 3, 4 et 5 décrites ci-dessus avec l'interrupteur à bascule en position **HAUTE** pour les chiens 1, 2 et 3.
3. Répétez les étapes 3, 4 et 5 décrites ci-dessus avec l'interrupteur à bascule en position **BASSE** pour les chiens 4, 5 et 6.

ACCESSOIRES

Pour vous procurer des accessoires supplémentaires pour votre système de dressage SportDOG® SportTrainer® SD-1825E, contactez le service clientèle ou rendez-vous sur notre site Web à l'adresse www.sportdog.com pour trouver un détaillant près de chez vous.

QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

La stimulation électrostatique est-elle sans danger pour mon chien ?	Même si la stimulation électrostatique continue et/ou momentanée peut être désagréable, elle est sans danger pour votre chien. Les systèmes de dressage électroniques requièrent une interaction et une implication du propriétaire dans l'éducation du chien pour obtenir les résultats escomptés.
Quel âge doit avoir mon chien avant d'utiliser le système de dressage SportTrainer® SD-1825E ?	Votre chien doit être capable d'apprendre les ordres de base, comme « Assis » et « Pas bouger ». Ce système ne doit être utilisé qu'avec des chiens âgés de plus de 6 mois. Le collier-récepteur peut être trop gros pour les chiens pesant moins de 3,6 kg. Si votre animal est blessé ou éprouve des difficultés à se déplacer, veuillez contacter votre vétérinaire ou un dresseur professionnel avant toute utilisation.
Une fois que mon chien est dressé et qu'il obéit à mes ordres, doit-il continuer à porter le collier-récepteur ?	Parfois, il devra peut-être porter à nouveau le collier-récepteur pour renforcer le dressage. De nombreux chasseurs utilisent le collier-récepteur pour contrôler au maximum leurs chiens durant la chasse.
Le collier-récepteur est-il étanche ?	Oui. Si le bloc de batteries rechargeables doit un jour être remplacé, veillez à ce que le joint torique et sa rainure ne comportent pas de saletés ni de débris.
Est-il possible d'utiliser le collier-récepteur à proximité de la mer ?	Oui. Si le collier-récepteur est utilisé dans ou à proximité de l'eau salée, il est nécessaire de le rincer avec de l'eau claire après chaque utilisation.
Est-il possible d'utiliser le système de dressage SportTrainer® SD-1825E avec plusieurs chiens ?	Oui. Vous pouvez utiliser le système de dressage SportTrainer® SD-1825E avec un maximum de 6 chiens. Il est nécessaire d'acheter des colliers-récepteurs SportDOG® Add-A-Dog®. Veuillez consulter la dernière page pour la liste des colliers-récepteurs compatibles.
Est-il possible d'utiliser le système de dressage SportTrainer® SD-1825E avec un chien agressif ?	Nous déconseillons l'utilisation de nos produits avec des chiens agressifs. Nous vous recommandons de contacter votre vétérinaire ou un dresseur professionnel pour déterminer si votre chien risque d'être agressif.
La portée du système de dressage SportTrainer® SD-1825E est-elle exactement de 1600 m ?	La portée de votre système de dressage SportTrainer® SD-1825E dépend du terrain, du temps, de la végétation et des transmissions d'autres appareils radios. Pour avoir la meilleure portée possible, consultez la section « Fonctionnement du système » de ce manuel.
Pendant combien de temps puis-je administrer une stimulation en continu à mon chien ?	Le délai maximum d'activation du bouton de stimulation électrostatique continue et d'envoi d'une stimulation électrostatique continue à votre chien est de 10 secondes. Le délai maximum d'activation du bouton de stimulation par vibration et d'envoi d'une stimulation par vibration continue à votre chien est de 10 secondes. Le délai maximum d'activation du bouton de signal sonore et d'envoi d'une stimulation sonore continue à votre chien est de 10 secondes. Après 10 secondes, la stimulation s'interrompt et il est nécessaire de relâcher et d'appuyer à nouveau sur le bouton de l'émetteur avant de pouvoir envoyer une stimulation supplémentaire.
Que dois-je faire si le cou de mon chien devient rouge et irrité ?	Ce problème provient d'une irritation provoquée par les contacteurs. Arrêtez d'utiliser le collier-récepteur pendant quelques jours. Si l'irritation persiste au-delà de 48 heures, consultez votre vétérinaire. Lorsque l'irritation a disparu, recommencez à utiliser le dispositif et contrôlez de près la peau de votre chien.

QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

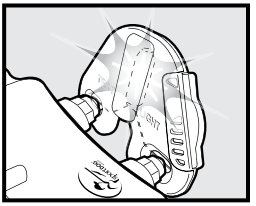
La molette de réglage de l'intensité a du mal à tourner. Est-ce normal ?	Oui. Ceci empêche des modifications accidentelles de l'intensité et permet une étanchéité optimale. Avec le temps, la molette tournera plus facilement.
Puis-je fixer une laisse au collier-récepteur SportTrainer® SD-1825E ?	Vous NE DEVEZ PAS attacher de laisse au collier-récepteur SportTrainer® SD-1825E. Vous pouvez mettre un collier non métallique sur le cou de votre chien et y attacher une laisse. Vérifiez que le collier supplémentaire n'interfère pas avec les contacteurs.
Est-il possible de programmer le système de dressage SportTrainer® SD-1825E pour qu'il fonctionne avec d'autres dispositifs SportDOG® ?	Oui. Vous pouvez programmer votre système de dressage SportTrainer® SD-1825E de manière à ce qu'il fonctionne avec les systèmes SD-425E, SD-425CAMO, SD-825E, SD-1225E ou SD-1825CAMO. Le système SD-1825E fonctionnant à une fréquence différente, il n'est pas rétro-compatible avec l'ensemble des autres systèmes SportDOG®.

DÉPANNAGE

Les réponses à ces questions devraient vous aider à résoudre toute difficulté rencontrée avec ce système. Dans le cas contraire, veuillez contacter le service clientèle ou visiter notre site internet www.sportdog.com.

Mon chien ne réagit pas lorsque j'appuie sur un bouton.	• Vérifiez que le collier-récepteur est allumé et que le voyant lumineux clignote. • Si la portée a diminué par rapport à la première utilisation, vérifiez l'état de charge de la batterie de l'émetteur ou du collier-récepteur. • Plusieurs facteurs peuvent avoir un impact sur la portée du SportTrainer® SD-1825E. La liste de ces facteurs est disponible dans la section « Fonctionnement du système ». • Vous pouvez vérifier que le collier-récepteur envoie une stimulation électrostatique à votre chien en plaçant la clé multifonctions, fournie dans le kit, sur le collier-récepteur. Consultez la section « Instructions d'utilisation de la clé multifonctions » pour plus d'informations. • Augmentez la molette de réglage de l'intensité. Consultez la section « Trouver le meilleur niveau d'intensité pour votre chien » pour plus d'informations. • Augmentez la plage de stimulation électrostatique. Consultez la section « Changement des plages de stimulation électrostatique » pour plus d'informations. • Vérifiez que les contacteurs du collier-récepteur sont bien contre la peau de votre chien. Consultez la section « Ajustement du collier-récepteur » pour plus d'informations. • Vous devrez peut-être utiliser les contacteurs plus longs fournis avec le système, ou couper le poil du chien sous les contacteurs. • Si vous remarquez que l'autonomie diminue de moitié par rapport à la durée initiale, les batteries du collier-récepteur doivent être remplacées. Contactez le service clientèle pour en acheter de nouvelles.
Le collier-récepteur ne s'allume pas.	• Vérifiez que le collier-récepteur a été chargé. Le collier-récepteur se recharge en 2 heures.
Le collier-récepteur ne répond pas à l'émetteur.	• Vérifiez que l'émetteur a été chargé. L'émetteur se recharge en 2 heures. • Vérifiez que le collier-récepteur est allumé et que le voyant lumineux clignote. Consulter le paragraphe « Pour mettre le collier-récepteur sous tension ». • Consulter le paragraphe « Couplage de l'émetteur et du collier-récepteur ».

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA CLÉ MULTIFONCTIONS



1. Mettez le collier-récepteur sous tension.
2. Maintenez les contacts de la clé multifonctions contre les contacteurs.
3. Appuyez sur un bouton de stimulation de l'émetteur.
4. La clé multifonctions clignote.
   REMARQUE : plus le niveau de stimulation électrostatique est élevé, plus la clé multifonctions s'éclaire.
5. Mettez le collier-récepteur hors tension.

Conservez la clé multifonctions pour effectuer d'autres tests à l'avenir.

REMARQUE : si la clé multifonctions ne clignote pas, rechargez la batterie et testez à nouveau. Si la clé multifonctions ne clignote toujours pas, contactez le service clientèle.

CONDITIONS D'UTILISATION ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

1. CONDITIONS D'UTILISATION

L'utilisation de ce produit est soumis à votre acceptation des termes, conditions et consignes d'utilisation sans modification. L'utilisation de ce produit revient à en accepter les termes, conditions et consignes d'utilisation. Si vous n'acceptez pas ces termes, conditions et consignes d'utilisation, veuillez renvoyer ce produit, inutilisé, dans son emballage d'origine et à vos frais et risques, au service clientèle approprié avec une preuve d'achat afin d'obtenir un remboursement complet.

2. UTILISATION ADÉQUATE

Ce produit est conçu pour le dressage de chiens. Le tempérament spécifique ou la taille/le poids de votre chien peuvent ne pas convenir pour ce produit (veuillez consulter la section « Fonctionnement du système » dans ce manuel d'utilisation). Radio Systems Corporation déconseille l'utilisation de ce produit si votre chien est agressif et rejette toute responsabilité pour déterminer si le produit convient à un animal spécifique. Si vous n'êtes pas sûr que ce dispositif est approprié à votre animal, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé avant de l'utiliser. Une utilisation appropriée comprend, entre autres, la consultation de l'intégralité de ce manuel ainsi que de l'ensemble des avertissements.

3. UTILISATION ILLÉGALE OU INTERDITE

Ce produit est conçu pour être utilisé exclusivement avec des chiens. L'utilisation inappropriée de ce produit peut représenter une violation des lois fédérales, nationales ou locales. L'utilisation inappropriée de ce produit peut représenter une violation des lois fédérales, nationales ou locales.

4. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Radio Systems Corporation et ses sociétés affiliées ne peuvent en aucun cas être tenus responsables pour (i) des dommages directs, indirects, punitifs, accidentels, spéciaux ou secondaires, (ii) ni pour des dommages occasionnés ou associés à l'utilisation ou à l'utilisation inappropriée de ce produit. L'acheteur assume les risques et les responsabilités en rapport avec l'utilisation de ce produit et dans la pleine mesure prévue par la loi. Dans le but d'éviter toute ambiguïté, aucune disposition de la clause 4 ne peut engager la responsabilité de Radio Systems Corporation en cas de décès, de blessures corporelles, de fraude ou de fausse déclaration.

5. MODIFICATION DES TERMES ET DES CONDITIONS

Radio Systems Corporation se réserve le droit de modifier les termes, les conditions et les consignes d'utilisation applicables à ce produit. Si de telles modifications vous ont été communiquées avant que vous n'utilisiez ce produit, elles ont une valeur contractuelle et s'appliquent comme si elles faisaient partie du présent document.

CONFORMITÉ

CE

Cet équipement a été testé et été trouvé conforme aux directives pertinentes R&TTE. Avant d'utiliser ce système en dehors des pays européens, veuillez consulter l'organisme R&TTE compétent dans votre région. Les modifications et les changements apportés à l'appareil et non approuvés par Radio Systems Corporation contreviennent aux réglementations R&TTE européennes, et peuvent annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil et annuler la garantie.

Vous trouverez la déclaration de conformité à l'adresse : www.sportdog.com/eu_docs.php

IC

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Ce dispositif a été conçu pour fonctionner avec les antennes fournies avec ce produit. L'utilisation d'autres antennes peut enfreindre les règles industrielles du Canada et annuler l'autorité de l'utilisateur quant au fonctionnement de l'équipement.

ÉLIMINATION DES BATTERIES USAGÉES

⚠AVERTISSEMENT

Consultez la section relative aux piles en page 3 pour obtenir des informations importantes sur la sécurité.

Ce système fonctionne avec deux batteries Li-Ion (capacité de 200 mAh pour le collier-récepteur et de 550 mAh pour l'émetteur). Remplacez la batterie uniquement par une batterie commandée auprès du service clientèle. Pour consulter la liste des numéros de téléphone dans votre région, visitez notre site Internet www.sportdog.com.

La collecte sélective des batteries usagées est exigée dans de nombreux pays ; renseignez-vous sur les réglementations locales en vigueur avant d'éliminer les batteries usagées. Veuillez consulter les instructions ci-dessous pour retirer la batterie de l'appareil.

EN FIN DE VIE DU PRODUIT, VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS POUR L'ÉLIMINATION DES BATTERIES (N'OUVREZ PAS LE COLLIER-RÉCEPTEUR NI L'ÉMETTEUR TANT QUE VOUS N'AVEZ PAS REÇU LA BATTERIE DE REMPLACEMENT).

- À l'aide d'un tournevis Phillips cruciforme n° 1, retirez les vis du boîtier.
- Retirez le cache arrière ou la protection du boîtier.
- Retirez les batteries usagées.

⚠AVERTISSEMENT

- Au moment de retirer le bloc de batteries usagé, veillez à tenir fermement le connecteur pour ne pas endommager les fils. Risque d'incendie ou d'explosion si les fils de la batterie sont court-circuités.
- Ces instructions ne sont pas valables pour la réparation ou le remplacement des batteries. Risque d'incendie ou d'explosion si la batterie est remplacée par une batterie autre que celles approuvées spécifiquement par Radio Systems Corporation. Veuillez appeler notre service clientèle pour éviter d'annuler votre garantie.

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LE RECYCLAGE

Veuillez vous conformer aux réglementations concernant les déchets des équipements électriques et électroniques de votre pays. Cet appareil doit être recyclé. Si vous n'avez plus besoin de cet appareil, ne le mettez pas dans le système de déchets normal. Veuillez le rapporter là où vous l'avez acheté pour qu'il soit recyclé. Si vous ne pouvez pas le faire, veuillez contacter le Service clientèle pour de plus amples informations. Pour consulter la liste des numéros de téléphone du Service clientèle, visitez notre site www.sportdog.com.

GARANTIE

Trois ans non transférable Garantie limitée

Ce produit bénéficie d'une garantie limitée du fabricant. Pour une description détaillée, veuillez consulter le site web www.sportdog.com. Vous pouvez également obtenir une copie des conditions de garantie en contactant votre service clientèle regional ci dessous:

• Radio Systems PetSafe Europe Ltd, 2nd Floor, Elgee Building, Market Square, Dundalk, Co. Louth, Ireland

• Radio Systems Corporation, 10427 PetSafe Way, Knoxville, TN 37932 USA

Ce produit est protégé par les brevets suivants :

N° de brevet pour les États-Unis : 6,901,883; 7,017,524; D545,791; 7,420,136; D573,564; 6,184,790; 7,647,545; 6,459,378

N° de brevet pour le Canada : 2565318

N° de brevet pour l'Australie : 2006233255

Autres brevets en attente.

SPORTDOG® ADD-A-DOG®

SPORTDOG.COM

SPORTTRAINER®

COMPATIBLE AVEC SD::1825E

SDR::AE

SDR::AFE

©2013 RADIO SYSTEMS CORPORATION
Radio Systems Corporation • 10427 PetSafe Way • Knoxville, TN USA 37932 • 865.777.5404
400-1590-32

ecma
www.ecma.eu.com
FOR PET PROTECTION